

SANTA TECLA 2019

DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

ÉVÈNEMENTS TRADITIONNELS

Ce programme de Santa Tecla a pour objectif de présenter cette grande fête à tous les visiteurs et touristes de la ville.

Le programme nous soulignons qu'il **NE** contient pas tous les événements de Santa Tecla, seulement les plus TRADITIONNELS.

Vendredi 13

19h30, place de la Font, balcon de la Mairie. « **Toc de Crida** ». Depuis le Moyen Âge, Tarragone a une troupe de ménestrels du Conseil Municipal, l'une des formations musicales les plus anciennes d'Europe. Sur le balcon de l'Hôtel de Ville, les ménestrels interprètent le « Toc de Crida », annonçant protocolairement l'ouverture des fêtes de Santa Tecla. Ensuite sur la place de la Font : **Les onze mortiers et les pétards**. Les pétards sont la manifestation pyrotechnique diurne par excellence. Les premiers pétards dont Tarragone a connaissance datent de 1550. Depuis 1990, le premier acte constituant la fête est l'allumage des Onze Mortiers sur l'emblématique place de la Font, un par jour.

Samedi 14

12h, Plaça de l'Església de Torreforta. **Défilé avec de feu pour célébrer la 10^{ème} Anniversaire de la « Colla de Diables Focs i Gresca »**.

Itinéraire : Plaça de l'Església, Prades, Riu Fluvià et Centre Cívic Torreforta.

Bus 6 et 54 <http://emtanemambtu.cat/>

18h30, **Défilé avec de feu pour célébrer le 5^{ème} Anniversaire du « Griu » (griffon) de Tarragona**.

Itinéraire : pl. de la Font, baixada Misericordia, Major, pl. Santiago Russinyol, Merceria, Pare Iglesias, Coques, Arc de Sant Llorenç y Pl. Pagesia.

19h30, à partir de Rambla Nova. **37^e Exposition de Folklore Vivant : « Rugits de festa »**. Il *lleó* (lion) de Tarragone, une des pièces plus représentatives de la ville, termine son anniversaire en invitant autres bêtes jumelées d'autres villages. La foire-exposition se divise essentiellement dans des défilés qui sortent de la Rambla Nova vers la rue Major et aboutissent sur la Place Santiago Rusiñol, où chaque groupe réalise une démonstration.

21h rue Riu Glorieta, Torreforta. **Rencontre des diables pour célébrer le 10^{ème} Anniversaire de la « Colla de Diables Focs i Gresca »**.

Itinéraire: Riu Glorieta, Bràfim, Tortosa, Plaça de l'Església de Torreforta, Prades, Amposta, Sant Benilde et Riu Fluvià.

Bus 6 et 54 <http://emtanemambtu.cat/>

22h, à partir de Pla de la Seu. « **Baixada de la Cucafera** ». Cet élément du « Seguici Popular » (Cortège Populaire) descend les escaliers de la Cathédrale.

Itinéraire : Pla de la Seu, place Santiago Rusiñol, Major, Misericòrdia, Portalet, Sant Agustí, Rambla Nova, Unió, Apodaca et Pl. dels Carros.

Dimanche 15

10h30, à partir du Portal del Roser. « **L'Entradeta** » des musiciens. Défilé musical composé d'enfants.

Itinéraire : Portal del Roser, Plaça Pallol, Cavallers, Major et plaça Santiago Rusiñol.

12h, place de la Font. **Journée des « Castellers » du premier dimanche des Fêtes** (tours humaines). C'est au son des « gralles » (instrument traditionnel catalan) et des timbales que les « colles » (troupe) les plus emblématiques de Catalogne, Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Vella dels Xiquets de Valls et Castellers de Vilafranca del Penedès, entrent sur une des places à tradition de tours humaines (*castells*). Depuis le dernier tiers du XVIII^e siècle, Santa Tecla a accueilli les meilleures « colles de castellers », outre

SANTA TECLA 2019 DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

les troupes locales, qui sont parvenues à bâtir des tours humaines de jusqu'à dix étages. La représentation sera composée de trois séries et d'une quatrième série de piliers.

18h, pl. de la Font, face au monument Roger de Llúria. **73^e Concours de « Sardanes »** (danse traditionnelle catalane)

Lundi 16

18h, place Santiago Rusiñol. **Grandit et donne ta tétine en offrande à la « Víbria »**. Les enfants donnent leur tétine à la « Víbria » (élément de fête du bestiaire qui lance du feu), symbolisant qu'ils sont déjà grands.

Mardi 17

18h30, pl. dels Sedassos. **« Ball de Gralles » pour enfants**. Concert avec divers groupes de « gralla » (instrument traditionnel catalan).

19h30, place de la Pagesia. **Concert de Santa Tecla** avec la «Banda Unió Musical de Tarragona»

Mercredi 18

18h30, à partir du Pla de la Seu. **« La Baixadeta de l'Aligueta, la Mulasseta, el Leonet, els Gegants Moros Petits, els Negritos Petits et la Cucafereta »**. Tous ces éléments du Cortège populaire, dans sa version infantine, descendent les escaliers de la Cathédrale. Itinéraire : pla de la Seu, escaliers de la cathédrale, place Santiago Rusiñol, Merceria, pl. del Forum, Santa Anna, Pl. del Rei, Pilats, Baixada Peixateria, Cos del Bou et plaça de la Font.

20h, Plaça Santiago Rusiñol. **Représentation de la danse parlée *Sebastiana del Castillo***.

20h30, Plaça de la Font. **Actuation de la *Nova Moixiganga de Reus***.

22h, Plaça de la Font, **Danse traditionnelle Catalane** avec *l'Esbart Dansaire de Tarragona*.

Jeudi 19

17h30, Plaça Santiago Rusiñol. **Exhibition des petites danses parlées**. 17h30 « **Ball d'en Serrallonga petit** » 17h50, « **Ball de Pastorets petit** »

17h45, Plaça Mitja Lluna. **Exhibition des petites danses parlées**. « **Ball de Cossis petit** » et « **Ball de Gitanes petit** »

18h30, à partir de la place de la Font. **Défilé de la Petite Santa Tecla**. Tout comme les grands, à l'arrivée de la fête de Santa Tecla, les petits sortent dans les rues lors d'une journée qui leur est dédiée, la Petite Santa Tecla, pour réaliser le Petit Cortège Populaire, un ensemble de danses, bestiaire, intermèdes, danses parlées et troupes de *castellers*, le tout reproduit à une échelle réduite et à l'image des grands. Itinéraire : pl. de la Font, Misericòrdia, Major, pl. Santiago Rusiñol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Plaça del Rei, Pescateria, Pilats, Baixada Pescateria, Cós del Bou et plaça de la Font.

20h, place de la Font. **Exhibition de la Petite Santa Tecla**. Danse des différents éléments du Petit Cortège Populaire.

20h, place Santiago Rusiñol. **Exhibition des petites danses parlées**. 20h, « **Ball de Sant Miquel i Diables petit** »/20h15, « **Ball de Serrallonga petit** »/20h35, « **Ball de Pastorets Petit** »

20h45, place de la Font. **Exhibition des petites danses parlées** : « **Ball de Gitanes Petit** »

SANTA TECLA 2019

DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

Vendredi 20

19h30, du Balcon de la Méditerranée à la place Corsini. **Le petit « Correfoc »**. Défilé de feu et de pétards où les « diables », dans leur version infantile, sont les acteurs principaux. En plus du groupe de Tarragone, d'autres groupes et éléments invités y participent.

22h30, Cathédrale. **Le Retable de Santa Tecla**. Le Retable de Santa Tecla, représenté par « l'Esbart Santa Tecla », est établi à Tarragone depuis 1991. Cette représentation sans texte est fondée sur la légende de la Sainte Patronne, qui fut sculptée à la perfection par le Pere Johan au XVe siècle sur l'autel majeur de notre temple principal.

Samedi 21

12h, Rambla Nova, Balcó del Mediterrani. **Danses Populaires**.

12h, **Défilé des fanfares**. Quatre itinéraires différents qui finissent à la Plaça Santiago Rusiñol.

Itinéraire 1: Plaça de la Font, Cos del Bou, Baixada Peixateria, Nau, Major et Plaça Santiago Rusiñol.

Itinéraire 2: Portal del Roser, Cavallers, Plaça del Rei, Natzaret, Cuirateries, Major et Plaça Santiago Rusiñol.

Itinéraire 3: Plaça de la Pagesia, Arc de Sant Llorenç, Coques, Patriarca, Plaça Forum, Merceria et Plaça Santiago Rusiñol.

Itinéraire 4: Plaça Verdager, Sant Agustí, Portalet, Baixada Misericòrdia, Major et Plaça Santiago Rusiñol.

17h30, place del Rei. **Un café, un verre et un cigare pour un sou...** de l'époque. Café-concert interprété par le groupe «Versión Privada », ce qui nous permettra de bien nous imprégner du rythme de la fête. Le meilleur remède contre le sommeil. Un mélange de café, Chartreuse, cognac Torres et de fumée. Deux tickets maximum par personne. Distribution de tickets à partir de 15h30.

19h, place de la Font. **Discours**. Les trois coups d'envoi, réalisés par deux trompettistes municipaux, saluent le drapeau de la Ville ondoyé par le Maire. Le drapeau est salué à son tour par une série de pétards. Simultanément au discours, les cloches de la cathédrale sonnent dans la **Volée Générale**. Certaines des cloches de la cathédrale sont les seuls instruments ayant salué toutes les ouvertures de la fête depuis l'arrivée de la relique de la Sainte dans la ville en 1321. Le 21 septembre, après le Discours et simultanément à la Volée Générale des cloches de la cathédrale, c'est le moment de la deuxième **« Tronada »** (pétards) **de la fête**. La poudre à pétards est l'un des grands symboles de Santa Tecla. L'entreprise pyrotechnique qui l'allume est la gagnante du Concours International de Feux d'Artifice célébré lors de la première semaine de juillet.

19h30, à partir de la place de la Font. **Départ des Géants**. Un défilé qui regroupe tous les géants et nains de Tarragone. Itinéraire : pl. de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet et pl. de la Font.

20h45, place de la Font. La **première danse des géants** au rythme du pasodoble « Amparito Roca », interprété par les fanfares de musique.

24h, depuis Pla de la Seu. **Descente du Cortège et des Fanfares**. La nuit du 21 septembre, à partir du Pla de la Seu, l'Aigle, les Géants Anciens, le Lion et l'Âne sont portés non pas par leurs porteurs titulaires mais par toute une multitude de pétards qui empruntent le bref parcours actuel allant du Pla de la Seu à la place del Rei pour poursuivre jusqu'à la porte de la Mairie où ils feront danser leurs géants. Il s'agit de la descente du Cortège et des Fanfares.

1h30, depuis place del Rei. **Deuxième Descente du Cortège et des Fanfares**. Dans ce deuxième tronçon du trajet, le cortège parcourt la rue de Pilats et la descente de la Peixateria pour arriver à la place de la Font.

SANTA TECLA 2019

DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

2h30, Place de la Font. **Arrivée du Cortège.**

Dimanche 22

12h, clocher de la Cathédrale. **Le « Toc de Prima » et la Volée Générale des cloches.**

12h, à partir du Portal del Roser. **Entrée des Musiciens.** Le 22 septembre à midi, les musiciens traditionnels seront les acteurs principaux. La Veille de Santa Tecla à midi, les musiciens de Tarragone rejoignent ceux qui viennent depuis l'extérieur de la ville.

Itinéraire : Plaça Pallol, Cavallers, Major et Pl. Santiago Rusiñol.

17h45, Rambla, tronçon Unió-Méndez Núñez, face à la crèmerie italienne Gabriel Olivier. **Vers des danses populaires :** 17h45, « **Ball de Serrallonga** » / 18h15, « **Ball de Pastorets** » / 18h35 : « **Ball de Gitanes** »

19h, à partir de la place de la Font. **Cortège de Santa Tecla.** C'est le moment définitif du Cortège Populaire. Cet acte était représenté à l'origine par des danses de corporations de métiers, puis par des danses de Catalogne et plus tard par une figuration folklorique. La Partie Haute et l'Eixample de la ville se remplissent de personnages de tout genre : bêtes, diables, chevaliers, turcs, danseurs... Itinéraire : pl. de la Font, Misericòrdia, Major, Plaça Santiago Rusiñol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilats, Pescateria, Esperidió, Cós del Bou, Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet et Font.

21h20, place del Rei. **Vers et discours des danses parlées :** 21h45, « **Sant Miquel i Diables** » / 22h10, « **Gitanes** » / 22h25, « **Ball de Serrallonga** » / 22.35h « **Ball de Pastorets** »

21h30, place de la Font. **Première représentation du Cortège Populaire.** Après son itinéraire à travers les rues, le Cortège se présente devant l'Hôtel de Ville. Les groupes de feu, les bêtes et les géants dansent un à un, tandis que les danses et les représentations allégoriques s'animent ensemble.

21h45, place dels Sedassos : **Vers et danses populaires :** 21h45, « **Ball de Serrallonga** » / 22h15, « **Ball de Pastorets** » / 22h35, « **Ball de Gitanes** »

22h15, place Santiago Rusiñol. **Représentation complète de la Moixiganga.** La Moixiganga réalise son unique représentation complète de la Passion de Jésus-Christ.

Lundi 23. « SANTA TECLA »

7h, à partir de la place de la Font. « **Matinades** » (Matines). Le coup des matines est la pièce interprétée par les joueurs de « gralles » (instrument traditionnel catalan) dès l'aube en vue d'annoncer à la ville le début de la fête. Au cours de la journée du 23 septembre, les joueurs de « gralles » et timbales, avec les musiciens invités, feront sonner tous ensemble le « Coup des Matines ».

9h15, à partir de la place de la Font. **L'Aller vers l'Office.** C'est la deuxième sortie publique du Cortège Populaire au grand complet. Itinéraire : pl. de la Font, Baixada de la Misericòrdia, rue Major, pl. Santiago Rusiñol, Merceria, Pare Iglésias et Pla de la Seu.

10h, Cathédrale. **L'Office.** Il commence par le transfert processionnel de la relique depuis sa chapelle jusqu'à l'autel majeur.

Messe pontificale. Lors de la cérémonie, la relique de la patronne est offerte aux fidèles en vue de sa vénération. À la fin de l'Office, un chant populaire est offert par le chœur et l'orchestre « Amics de la Catedral ».

10h45, à partir du Pla de la Seu. **Retour de l'Office.** Avant la fin de l'Office, le Cortège commence le Retour de l'Office, qui emprunte à nouveau la rue Major pour rejoindre la place de la Font.

11h, place de la Font. **Représentation du Cortège Populaire.**

SANTA TECLA 2019 DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

13h, place de la Font. **Tours humaines.** La place de la Font est l'une des grandes places à tradition de tours humaines de Catalogne, mais dans le passé, cet acte avait lieu sur la place Santiago Rusiñol. Au cours de cette journée, les quatre troupes locales interviennent : Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Xiquets del Serrallo et Castellars de Sant Pere i Sant Pau. L'entrée sur la place se fait à partir du fond de la place de la Font par ordre d'ancienneté. La représentation termine par le traditionnel pilier au balcon, auquel montera « l'*enxaneta* ». Enfin, c'est le moment du « coup de vermouth » au son des « gralles » (instrument traditionnel catalan) et des timbales.

18h15, à partir de la place de la Font. **L'Aller vers la Procession,** avec le lancement des « *carretilles* » (petits feux d'artifice), les timbales et les pétards du Cortège Populaire, ainsi que les troupes de *castellers* annonçant l'arrivée du Drapeau de la ville et la Corporation municipale. Itinéraire : pl. de la Font, Baixada de la Misericòrdia, Major, pl. Santiago Rusiñol, Merceria et Pare Iglésias.

19h, à partir du Pla de la Seu. **Procession du Bras de Santa Tecla.** L'une des plus grandes processions du pays. Le Cortège Populaire accompagne la relique du bras de la patronne au cœur de la ville. Itinéraire : pla de la Seu, Pare Iglésias, Merceria, Pl. Santiago Rusiñol, Major, Misericòrdia, Cós del Bou, Pescateria, Pilats, Rei, Santa Anna, Fòrum, Nou del Patriarca et Pla de la Seu.

20h30, Rambla Nova. **Représentation de « sardanes »** (danse traditionnelle catalane).

21h environ, Pla de la Seu. **Entrée du Bras de Santa Tecla.** Une fois que la relique est de retour à la cathédrale, tout le Cortège Populaire attend cette dernière pour lui dédier ensemble une danse. Danses, bestiaire, intermèdes et représentations allégoriques la saluent en dansant avec des sons qui se mêlent les uns aux autres. Les « *castellers* » élèvent leurs tours et piliers. Les cloches marquent l'avancement lent, les saluts pyrotechniques se déclenchent pour laisser place à la collection de feux d'artifice. Ensuite, sur la Pla de la Seu, **retour de la procession** et Descente du Cortège.

22h, plaça Dames i Vells. **Dernière représentation de « Ball de Serrallonga »**

22h30, Pointe du Miracle, également visible depuis la plage du Miracle, la promenade maritime, le port de pêche, le port sportif, le Balcon de la Méditerranée, la promenade des Palmeres, la descente de Toro, la voie Bryant, la promenade de Sant Antoni et la Via Augusta. **Magnifique château de feux d'artifice de Santa Tecla.**

24h, place dels Sedassos. « **Ball de gralles** ». Concert de « gralles » (instrument traditionnel catalan).

Mardi 24 . «LA MERCÈ »

8h, depuis place de la Font. **Les « matinades ».** Défile avec de la musique de « gralles » (instrument traditionnel catalan) de la journée des « castells » (tours humaines) de la Mercè.

13h, place Santiago Rusiñol. **Tours humaines.** Le jour de la Mercè à midi, a lieu la typique et attendue **Descente des Piliers.** À treize heures, sur la place des Cols, les quatre « colles » (troupes) de la ville se préparent. Lors de cette représentation, chaque troupe offre deux castells, un pilier, puis les piliers marchants qui, par ordre d'ancienneté, montent les vingt marches de la Seu, les descendent et passent par la rue Major afin d'atteindre la Mairie.

17h30, place dels Sedassos. **Concert de « gralles »** (instrument traditionnel catalan).

19h30, Rambla Nova. **Représentation de « sardanes »** (danse traditionnelle catalane).

22h, depuis place General Prim. « **Correfoc** ». Les rues de la ville se remplissent de diables et des différents éléments du bestiaire de feu et de pétards.

Itinéraire : pl. General Prim, rue Unió, montée à travers la Rambla Nova jusqu'à la rue Adrià d'un côté, descente à travers la Rambla Nova de l'autre côté jusqu'au monument dédié aux Héros de 1811, Cañellas

SANTA TECLA 2019
DU 14 AU 24 SEPTEMBRE

et place Corsini. Ensuite, sur la place Corsini, autour du monument dédié aux Héros de 1811. **Spectacle final de feu et pétards** avec des diables et des éléments du bestiaire. Du monument dédié aux Héros de 1811 au Balcon de la Méditerranée. **Pétards de clôture de Santa Tecla.**